

① **Magsisimula ng ipadala ngayong Oktubre ang 「My Number」 !**

- ◆ Magsisimula ng ipatupad sa Japan ang 「My Number System」 .
- ◆ Ang “My Number” ay isang mahalagang numero na ipagkakaloob sa bawat tao para sa paglalakad ng mga kakailanganing dokumento sa munisipyo at iba pang bagay.
- ◆ Simula Oktubre taong 2015, ipapadala sa inyong tirahan (tirahan na naka-rehistro sa munisipyo) ang sobre na galing sa munisipyo.
- ◆ Nakapaloob sa sobre ang “Notification Card” kung saan nakasulat ang inyong 「My Number」 .

【Sobre】



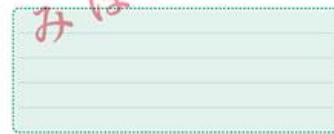
【Notification Card】

(Harap)



(Likod)

- 法律で認められた者以外の者が個人番号をコピーすることは、法律で禁止されています。また記載事項を改ざんした者は、法律により罰せられます。
- この通知カードを拾得された方は、お手数ですが、下記連絡先までご連絡ください。
(連絡先) 個人番号カードコールセンター ☎0570-783-578
- この通知カードは、個人番号カードの交付を受ける場合は、市町村に返納しなければなりません。



② **Pangalagaan ang 「My Number」 !**

- ◆ Ang 「Notification Card」 ay itagong mabuti at huwag itapon o hayaang mapunit.
- ◆ Upang maiwasan ang palsipikasyon sa paggamit ng 「My Number」 ,huwag itong ipaalam sa ibang tao, maliban na lamang kung kinakailangan.

③ Makakatanggap na nang 「Personal Card Number」 !

- ◆ Sa 「Personal Card Number」 ay nakasulat ang 「My Number」 na maari ring gamitin bilang personal identification card.
- ◆ Depende sa munisipyo na inyong kinabibilangan, may ilang munisipalidad na madaling makakuha ng residence certificate dahil maari na itong kuhanin sa mga convenience store
- ◆ Upang makakuha ng 「Personal Card Number」, sulatan ang application form na kalakip kasama ng Notification Card」 at ipadalang muli ito (application form) sa munisipyo.

【Personal Number Card】

(Harap)

(Likod)

【Application Form】

(Harap)

(Likod)

④ Kung may mga bagay na hindi naiintindihan

- ◆ Tingnan ang homepage o tumawag sa numero na nakasulat sa ibaba. Maari ring magtanong sa munisipyong inyong kinabibilangan.

- Homepage
<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/index.html>
- Call Center
 0570-20-0291 (English, Chinese, Korea, Spanish, Portuguese)
【Hanggang September 30, 2015】
 Lunes~Biyernes 9 : 30~17 : 30 (sarado ng Sabado)
【Mula October 1 hanggang March 31,2016】
 Lunes~Biyernes 9 : 30~20 : 00 Sabado/Linggo/Piyesta Opisyal 9 : 30~17 : 30
 (Sarado sa huli at unang araw ng taon ※may bayad ang Navi dial.)